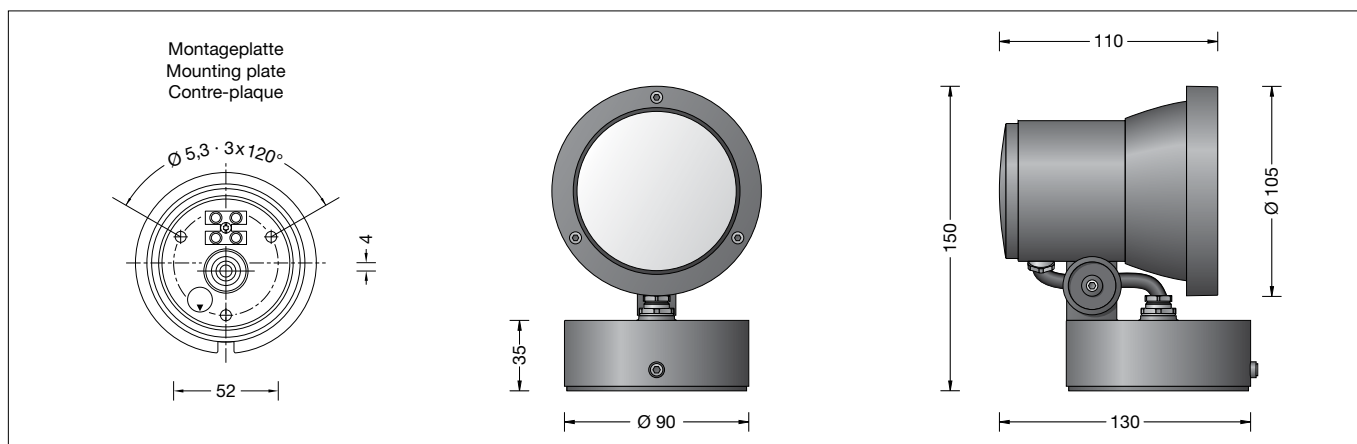


BEGA**77 602**

Scheinwerfer
Floodlight
Projecteur

IP 65



Gebrauchsanweisung

Anwendung

LED-Scheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage auf einer Wand, unter einer Decke oder auf einem Sockel. Die eingesetzte LED-Technik bietet Langlebigkeit und optimale Lichtleistung bei gleichzeitig geringem Energieverbrauch.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	4,2 W
Leuchten-Anschlussleistung	5,7 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$
Spannung	100-240 V ~

77 602

Modul-Bezeichnung	LED-0488/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	525 lm
Leuchtenlichtstrom	401 lm
Leuchten-Lichtausbeute	70,4 lm/W

77 602 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0488/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	$R_a > 80$
Modul-Lichtstrom	490 lm
Leuchtenlichtstrom	374 lm
Leuchten-Lichtausbeute	65,6 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Drehbereich des Scheinwerfers 350°
Schwenkbereich $-15^\circ/+90^\circ$
Montageplatte mit 3 Befestigungsbohrungen $\varnothing 5,3\text{ mm}$ · Teilung 120° · Teilkreis $\varnothing 52\text{ mm}$
1 Leitungseinführung für Netzanschlussleitung bis $\varnothing 10,5\text{ mm max. } 3 \times 1,5^\square$
Anschlussklemme $2,5^\square$
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,9 kg

Instructions for use

Application

LED floodlight with mounting box for permanent installations on a wall, under a ceiling or on a pillar. The used LED technique offers durability and optimal light output with low power consumption at the same time.

Lamp

Module connected wattage	4.2 W
Luminaire connected wattage	5.7 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$
Voltage	100-240 V ~

77 602

Module designation	LED-0488/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	525 lm
Luminaire luminous flux	401 lm
Luminaire luminous efficiency	70,4 lm/W

77 602 K3

Module designation	LED-0488/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	$R_a > 80$
Module luminous flux	490 lm
Luminaire luminous flux	374 lm
Luminaire luminous efficiency	65,6 lm/W

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of anodised pure aluminium
Rotation range of floodlight 350°
Swivel range $-15^\circ/+90^\circ$
Mounting plate with 3 fixing holes $\varnothing 5.3\text{ mm}$
Angle 120° · Pitch circle $\varnothing 52\text{ mm}$
1 cable entry for mains supply cable up to $\varnothing 10.5\text{ mm max. } 3 \times 1.5^\square$
Connecting terminal 2.5^\square
Earth conductor connection
LED power supply unit
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
CE – Conformity mark
Weight: 0.9 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Projecteur à LED avec boîte de montage pour l'installation fixe sur un mur, au plafond ou sur un pilier. La technologie à LED offre à la fois longévité, rendement lumineux optimal et faible consommation d'énergie.

Lampe

Puissance raccordée du module	4,2 W
Puissance raccordée d'un luminaire	5,7 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$
Tension	100-240 V ~

77 602

Marquage des modules	LED-0488/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	525 lm
Flux lumineux du luminaire	401 lm
Rendement lum. d'un luminaire	70,4 lm/W

77 602 K3

Marquage des modules	LED-0488/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	$R_a > 80$
Flux lumineux du module	490 lm
Flux lumineux du luminaire	374 lm
Rendement lum. d'un luminaire	65,6 lm/W

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Projecteur orientable sur 350°
Inclinaison $-15^\circ/+90^\circ$
Contre-plaque avec
3 trous de fixation $\varnothing 5,3\text{ mm}$
· situés à 120° · sur un cercle $\varnothing 52\text{ mm}$
1 entrée de câble pour câble de raccordement jusqu'à $\varnothing 10,5\text{ mm max. } 3 \times 1,5^\square$
Bornier $2,5^\square$
Raccordement de mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
100-240 V ~ 0/50-60 Hz
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,9 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Lichttechnik

Scheinwerfer mit breitstreuender Lichtstärkeverteilung.
Halbstreuwinkel 48°.
Für spezielle Beleuchtungsaufgaben ist es durch Austausch des Abschlussglases möglich, den symmetrischen Lichtkegel in eine bandförmige Lichtstärkeverteilung zu ändern. Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsels eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Light technique

Floodlight with broad spread light distribution. Half beam angle 48°.
By changing the diffuser lense it is possible to alter the symmetrical light distribution into a flat beam light distribution.
Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Sécurité

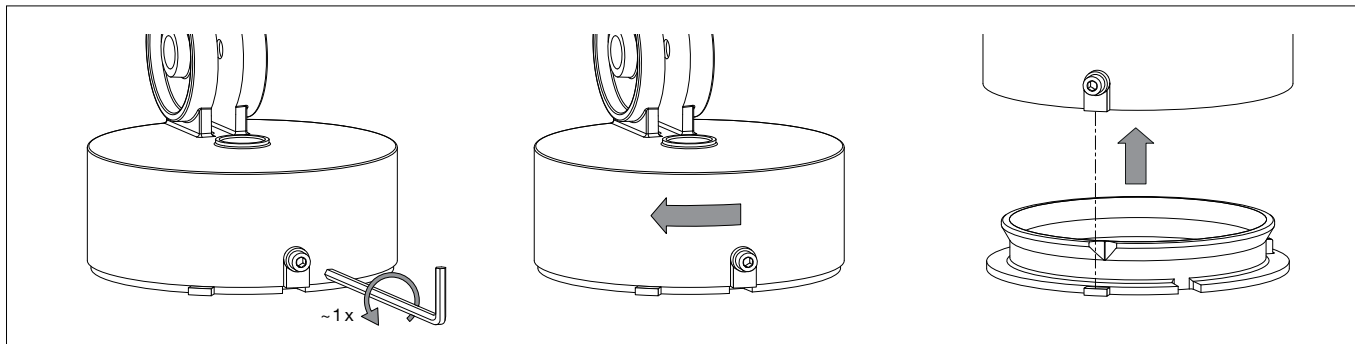
Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Technique d'éclairage

Projecteur à répartition lumineuse extensive. Angle de diffusion à demi-intensité 48°.
Pour des applications d'éclairage particulières, on peut en changeant le verre, modifier le faisceau symétrique en répartition elliptique. Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.



Schraube an der Montagedose bis zum Anschlag lösen. Montageplatte rechtsherum bis zum Anschlag drehen und entnehmen. Anschlussleitung durch die Leitungseinführung der Montageplatte führen. Montageplatte mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Scheinwerfer – wie in Skizze dargestellt – auf die Montageplatte setzen, ausrichten und fest verschrauben. Scheinwerfereinstellung vornehmen. Anzugsdrehmoment der Gelenkschraube = 2,5 Nm.

Undo the screw at the mounting box as far as it will go. Turn mounting plate clockwise as far as it will go and remove it. Lead the connecting cable through the cable entry of the mounting plate. Fix the mounting plate with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection and electrical connection. Make sure that gasket is positioned correctly. Place floodlight unit onto the mounting plate – as displayed in the sketch – align and screw together firmly. Adjust floodlight. Torque of the joint screw = 2.5 Nm.

Desserrer la vis de la boîte de montage jusqu'à la butée et retirer la contre-plaque de la platine murale en tournant vers la droite jusqu'à la butée. Introduire le câble d'alimentation à travers l'entrée de câble de la contre-plaque. Fixer la contre-plaque sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Veiller au bon emplacement du joint. Poser le projecteur – voir schéma – sur la contre-plaque, ajuster et visser fermement. Procéder au réglage du projecteur. Moment de serrage de la vis de la rotule = 2,5 Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Wartung

Die Verbindungsleitung ist zwischen Montagedose und Scheinwerfer auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Maintenance

The connecting cable between mounting box and floodlight has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only.

Entretien

Vérifier l'état du câble de raccordement entre la boîte de montage et le projecteur. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

70 755 Blende
70 050 Austauschglas bandförmig

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

70 755 Shield
70 050 Exchangeable lens flat beam

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

70 755 Visière
70 050 Lentille elliptique

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	140850
LED-Netzteil	DEV-0256/350
LED-Modul 3000K	LED-0488/830
LED-Modul 4000K	LED-0488/840
Reflektor	761042
Dichtung Montagedose	830677
Dichtung Glas	831261

Spares

Spare glass	140850
LED power supply unit	DEV-0256/350
LED module 3000K	LED-0488/830
LED module 4000K	LED-0488/840
Reflector	761042
Gasket mounting box	830677
Gasket glass	831261

Pièces de rechange

Verre de rechange	140850
Bloc d'alimentation LED	DEV-0256/350
Module LED 3000K	LED-0488/830
Module LED 4000K	LED-0488/840
Réflecteur	761042
Joint boîte de montage	830677
Joint du verre	831261